

Un étranger arrive à Paris. Il donne rendez-vous à sa femme pour 4 heures de l'après-midi, chez des amis français.

À 4 heures, orage: pluie, tonnerre, etc.

À 5 heures, Madame n'est pas encore là.

- J'ai bien peur pour elle, dit le monsieur à ses amis.
- Mais non, voyons ... Votre femme est sûrement entrée dans un grand magasin.
- Justement: c'est de ça que j'ai peur!

Marcel Pagnol dîne avec Fernandel dans un restaurant.

- Oh! dit Pagnol, comme ça sent mauvais! Quelque chose brûle... Mais... mais c'est ma pipe, dans ma poche! ...Elle a brûlé mon pantalon!
- C'est vrai, dit Fernandel. Depuis dix minutes je regarde ta poche.
- Et tu n'as rien dit?
- Oh! je n'aime pas dire des choses désagréables, surtout à un ami!

Le chansonnier Robert Lamoureux essaie des chaussures.

- Celles-ci sont très bien, lui dit le vendeur.
- Elles sont trop étroites!
- Mais la mode, cette année, veut des souliers pointus et très étroits.
- Peut-être, répond Robert Lamoureux. Mais moi, j'ai toujours mes pieds de l'année dernière.

Le chien de l'avocat a volé un morceau de viande chez le boucher.

Le boucher rencontre l'avocat et lui demande:

- Quand un chien vole quelque chose, c'est le maître du chien qui doit payer, n'est-ce pas?
- Oui.
- Alors, vous me devez dix euros, car votre chien m'a volé hier un morceau de bœuf.
- D'accord. Je fais payer mes consultations quinze euros. Vous me devez donc cinq euros, cher ami.

Deux pères parlent de leurs fils.

- Les enfants sont bien ingrats, dit l'un; le mien, qui est au collège, ne m'écrit jamais. Et pourtant je me passe de fumer, pour lui envoyer des gâteaux!
- Le mien, lui, m'écrit souvent. C'est que j'ai trouvé un bon moyen.
- Lequel ?
- Je lui écris: «Cher enfant, je t'envoie un billet de 100 euros.»
- Je ne comprends pas.
- Mais si... Je ne mets rien dans la lettre.

Trois hommes et un chien jouent aux cartes dans un café. Quelqu'un entre et demande:

- Il sait jouer aux cartes, ce chien?
- Oui, dit l'un des trois hommes.
- Il connaît les cartes et les couleurs?
- Oui.
- Et il joue bien?
- Non, malheureusement: quand il a un bon jeu, il remue la queue.

À traduire:

1. Wir kommen in Paris an.
2. Sie ist noch nicht da.
3. Sie kommt um 4 Uhr nachmittags an.
5. Sie ist sicher in einen Laden eingetreten.
6. Ich habe Angst.
7. Etwas riecht schlecht.
8. Hast du nichts gesagt?.....
9. Das sind unangenehme Sachen.
10. Wir probieren Schuhe.
11. Diese Schuhe sind zu eng.
12. Das ist die Mode vom letzten Jahr.
13. Der Hund hat ein Stück Fleisch gestohlen.
14. Der Besitzer des Hundes muss bezahlen, nicht wahr?
15. Ich schulde Ihnen 20 Euro.
16. Mein Sohn schreibt mir nie.
17. Ich enthalte mich des Rauchens.
18. Ich habe ein gutes Mittel gefunden.
19. Vier Freunde spielen Karten in einem Café.
20. Kann er Karten spielen?
21. Wir kennen die Farben.....

der Fremde:

der Sturm:

der Regen:

brennen:

Pfeife:

Tasche:

Hose:

besonders:

der Verkäufer:

spitz:

der Rechtsanwalt:

der Metzger:

Rindfleisch:

einverstanden:

undankbar:

das Gymnasium:

der Kuchen:

die Banknote:

rühren, wedeln:

der Schwanz: